

TEXA- KOLO 2021 SINGING CLASS LYRICS

4 songs:

- ❖ Amari Szi Amari
- ❖ Bre Sarika, Bre
- ❖ Ja Izlezi, Stara Majko
- ❖ Kako Što e Taa Čaša

AMARI SZI AMARI (also known as Keren Chave)

1. Amari szi, amari, Amari cini bóri.
Aj, lalalalala la la laj laj.
{ Amari szi, amari, Amari cini bóri.
Aj, lalalalala la la laj laj. } 2x
2. Keren, savorale, drom, Te khelel o phuro rom.
Aj, Aj, lalalalala la la laj laj.
{ Phuro rom te khelela Biš taj jek džes malavla.
Aj, lalalalala la la laj laj. } 2x
3. *Instrumental*
4. Lako muj si rupuno, Puške trubula dino.
Aj, lalalalala la la laj laj.
{ Lako muj si rupuno, Puške trubula dino.
Aj, lalalalala la la laj laj. } 2x
5. *Vamp, Pick up Speed, Instrumental*
FROM THIS POINT ON,
NO REPEATING of CHORUS PARTS.
6. *Same as 1st Verse*
7. { Duj, duj, dešuduj, Čumidav me lako muj.
Aj, lalalalala la la laj laj. } 2x
8. Instrumental
9. Same as Verse 2
10. Same as Verse 4
11. & 12. Instrumental
13. { Hoi, te merav Te na čačipan phenav!
Aj, lalalalala la la laj laj. } 2x
14. Same as 1st Verse, ritard at end.

Roma

1. She is ours, she is ours
Our little daughter-in-law
2. Make way, children,
Let the old man dance
When the old man dances
He taps on for twenty-one days
4. Her mouth is of silver
She has to be shot
7. Two, two, twelve
I'll kiss her mouth
13. Let me die
If I don't tell the truth

Csókolom Version:

<https://www.youtube.com/watch?v=sopk6W7Cb1A>

BRE SARIKA, BRE

1. Bre Sarika, bre Trayme un poco d'água
Bre Sarika, bre Trayme un poco d'água
{ Sto deskalsa Ay rosio'n basho
Me se huela el pie Me se huela el pie } 2x
2. Bre sarika, bre Linda i hermosika
Bre sarika, bre Blonda y savrosika
{ Yo te vo merkar
Zapatos d'Unkapán
Chizmés de Chibali } 2x
3. { No me prime a mi Ke me merkes tú } 2x
{ Tengo un padre Merkader muy grande
Y el me va merkar
Zapatos d'Unkapán
Chizmés de Chibali } 2x
4. Bre sarika, bre Alta y hermosika
Bre sarika, bre Linda i savrosika
{ Yo te va tomar Por novia para mí
Novia para mí } 2x
5. { No me prime a mi Ke me tomes tú } 2x
{ Tengo hermano En la mar soldado
Y el me va traer Novio para mí } 2x

Sephardic from Turkey

1. Hey Sarika, hey bring me some water,
I'm barefoot, the floor is wet, my feet
will get cold.

2. Hey Sarika, hey lovely and beautiful,
hey Sarika, hey blonde and sweet I will
buy you shoes from Unkapán, boots
from Chibali.

(2 districts in Istanbul, known for their
shoes and soft leather.)

3. I don't want you to buy me anything.
My father is a great merchant who will
buy for me shoes from Unkapán, boots
from Chibali.

4. Hey Sarika, hey, tall and beautiful, hey
Sarika, hey, lovely and sweet I will take
you to be my wife.

5. I don't want you to take me. I have a
brother, a soldier at sea who will bring
me a husband.

Odelia Dahan Kahila version.

<https://www.youtube.com/watch?v=Yr67Vbt9jrg>

JA IZLEZI, STARA MAJKO

1. Ja izlezi, stara majko, nadvor do portata,
Pa da čueš, stara majko, što pesna se pee. (2x)
2. Da go čueš, stara majko, tvojot sin Komita,
Pesna pee, stara majko, v' planina će odi.
Pesna pee, stara majko, pesna za sloboda.
3. Zbogum majko, zbogum ženo, zbogum mili deca.
Mojta žena, stara majko, puška malihera.
Mojte deca, stara majko, drebnite kuršumi.

Oktet Prajатели's version of this song:

<https://www.youtube.com/watch?v=r3XqRNpPc1I>

Translation and third verse from www.Pesna.org

Macedonia, Traditional

1. Come out, old mother, outside the gate, so you can hear, old mother, what song is sung.
2. To hear it, old mother, your son Komita sings a song, old mother. He will go to the mountains. A song sings, a song of freedom.
3. Goodbye mother, goodbye woman, goodbye dear children. My wife, old mother, small rifle.
My children, old mother, the small bullets.

KAKO ŠTO E TAA ČAŠA

1. Kako što e taa čaša polna so vino, (2x)
taka e i mojto srce polno s' jadovi. (2x)
2. Daj da pijam, mila majko, da se opijam, (2x)
jadovite, mila majko, da zaboravam. (2x)
3. I da pieš, mili sine, fajde si nema, (2x)
ja zemi si, mili sine, puška berdanka. (2x)
4. Pa pojdi si, mili sine, v' gora zelena. (2x)
Tamu će si najdeš, mili sine, verna družina. (2x)
5. Borba void, mili sine, za Sloboda,
Za sloboda, mili sine, za Makedonija.

As sung by Petranka Kostadinova

<https://www.youtube.com/watch?v=2YqW5i5KhqU>

Macedonia, Traditional

1. Just like that glass is filled with wine, my heart is filled with woes.
2. Let me drink, dear mother, let me get drunk, my woes, dear mother, let me forget.
3. Even if you drink, dear son, there is no use,
go take, dear son, a Berdan rifle.
4. And go, dear son, to a green mountain. You will find there, dear son, a faithful troupe.
5. Lead a fight, dear son, for freedom, for freedom, dear son, for Macedonia.